

**Förslag till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 153/2002 av den 21 januari 2002 om vissa förfaranden för tillämpning av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, och av interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien**

(2003/C 45 E/14)

KOM(2002) 580 slutlig — 2002/0252(ACC)

(Framlagt av kommissionen den 24 oktober 2002)

### MOTIVERING

Ett stabiliserings- och associeringsavtal mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, undertecknades i Luxemburg den 9 april 2001. Det kommer att ingå när medlemsstaternas parlament har slutfört ratificeringsprocessen.

Rådet ingick samtidigt den 9 april 2001 ett interimsavtal om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, som möjliggör ett förtida ikraftträdande av stabiliserings- och associeringsavtalets bestämmelser om handel och handelsrelaterade frågor. Detta avtal trädde i kraft den 1 juni 2001.

I rådets förordning (EG) nr 153/2002 av den 21 januari 2002 fastställs förfaranden för att tillämpa vissa bestämmelser i dessa avtal. Förordningen innehåller emellertid inga bestämmelser om särskilda förfaranden för tillämpningen av följande artiklar i interimsavtalet: artikel 17, skyddsklausul för jordbruks- och fiskeriprodukter (= artikel 30 i stabiliserings- och associeringsavtalet), artikel 23, dumpning (= artikel 36 i stabiliserings- och associeringsavtalet), artiklarna 24 och 25, allmän skyddsklausul och bristklausul (= artiklarna 37 och 38 i stabiliserings- och associeringsavtalet), artikel 29, klausul om bedrägeribekämpning (= artikel 42 i stabiliserings- och associeringsavtalet) och artikel 33, konkurrens (= artikel 69 i stabiliserings- och associeringsavtalet).

En ändring av rådets förordning (EG) nr 153/2002 föreslås därför. Detta är nödvändigt för att snabba och effektiva förfarandessätt skall stå till buds, särskilt om gemenskapen måste reagera snabbt i brådskande situationer som kräver att t.ex. skyddsåtgärder eller bedrägeribekämpningsåtgärder vidtas.

Ärendet är av brådskande natur på grund av ett visst, ännu inte avgjort, ärende (import av socker från Kroatien) som kräver att de nödvändiga genomförandeförfarandena fastställs utan dröjsmål.

Rådet föreslås med hänsyn till det ovanstående godkänna det bifogade förslaget.

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

emburg den 9 april 2001 (nedan kallat "stabiliserings- och associeringsavtalet").

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Rådet är i färd med att ingå ett stabiliserings- och associeringsavtal mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan<sup>(1)</sup>, vilket undertecknades i Lux-

(2) Rådet ingick samtidigt den 9 april 2001 ett interimsavtal mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, om handel och handelsrelaterade frågor<sup>(2)</sup> med bestämmelser om ett förtida ikraftträdande av stabiliserings- och associeringsavtalets bestämmelser om handel och handelsrelaterade frågor (nedan kallat "interimsavtalet"). Interimsavtalet trädde i kraft den 1 juni 2001.

<sup>(1)</sup> EGT C 213 E, 31.7.2001, s. 22.

<sup>(2)</sup> EGT L 124, 4.5.2001, s. 2.

- (3) Genom rådets förordning (EG) nr 153/2002 av den 21 januari 2002 <sup>(1)</sup> fastställs förfaranden för att tillämpa vissa bestämmelser i dessa avtal. Det är emellertid nödvändigt att fastställa tillämpningsförfaranden för ytterligare vissa bestämmelser i avtalen.
- (4) När det gäller handelspolitiska skyddsåtgärder bör det fastställas särskilda bestämmelser beträffande de allmänna regler som fastställs i rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(2)</sup>.
- (5) Den här förordningen bör fortsätta att gälla efter det att stabiliserings- och associeringsavtalet har trätt i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

I rådets förordning (EG) nr 153/2002 av den 21 januari 2002 skall följande artiklar 7 a–7 g införas:

##### "Artikel 7 a

#### Allmän skyddsklausul och bristklausul

1. Om en medlemsstat begär att kommissionen skall vidta åtgärder enligt artiklarna 24 och 25 i interimsvalet, senare artiklarna 37 och 38 i stabiliserings- och associeringsavtalet, skall den till stöd för sin begäran förse kommissionen med nödvändiga upplysningar.

2. Kommissionen skall biträdas av den rådgivande kommitté som inrättats genom artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 3285/94 (\*) (nedan kallad 'kommittén'). När det hänvisas till denna kommitté skall artikel 3 i rådets beslut 1999/468/EG (\*\*) tillämpas.

3. Om kommissionen, på begäran av en medlemsstat eller på eget initiativ, konstaterar att villkoren i artiklarna 24 och 25 i interimsvalet, senare artiklarna 37 och 38 i stabiliserings- och associeringsavtalet, är uppfyllda, skall den

— underrätta medlemsstaterna, vilket, om den handlar på eget initiativ, skall ske omedelbart och, om den efterkommer en begäran av en medlemsstat, skall ske senast fem arbetsdagar efter det att denna begäran mottagits,

— samråda med kommittén om de föreslagna åtgärderna,

— samtidigt underrätta f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien anmäla att samråd i samarbetsrådet, senare stabilise-

rings- och associeringskommittén, inleds enligt artiklarna 24.4 och 25.3 i interimsvalet, senare artiklarna 37.4 och 38.3 i stabiliserings- och associeringsavtalet, och

— samtidigt tillhandahålla samarbetsrådet, senare stabiliserings- och associeringskommittén, alla upplysningar som är nödvändiga för detta samråd, i enlighet med artiklarna 24.3 och 25.3 i interimsvalet, senare artiklarna 37.3 och 38.3 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

4. När samrådet avslutats och om ingen annan lösning kunnat nås, får kommissionen efter samråd med kommittén besluta om lämpliga åtgärder enligt artiklarna 24 och 25 i interimsvalet, senare artiklarna 37 och 38 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

Detta beslut skall omedelbart anmälas till rådet och skall också anmälas till samarbetsrådet, senare stabiliserings- och associeringskommittén.

Beslutet skall vara omedelbart tillämpligt.

5. Varje medlemsstat får hänskjuta det kommissionsbeslut som avses i punkt 4 till rådet senast tio arbetsdagar efter det att anmälan av beslutet mottagits.

Rådet får med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut inom två månader.

6. Om kommissionen beslutar att inte vidta åtgärder enligt artiklarna 24 och 25 i interimsvalet, senare artiklarna 37 och 38 i stabiliserings- och associeringsavtalet, skall den underrätta rådet om detta senast fem arbetsdagar efter det att medlemsstatens begäran mottagits.

Varje medlemsstat får hänskjuta ett sådant beslut av kommissionen till rådet senast tio arbetsdagar efter det att det anmäls.

Om rådet med kvalificerad majoritet meddelar att det avser att fatta ett annat beslut, skall kommissionen omedelbart underrätta f.d. jugoslaviska republiken Makedonien om detta och till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien anmäla att samråd i samarbetsrådet, senare stabiliserings- och associeringskommittén, inleds enligt artiklarna 24.3, 24.4 och 25.3 i interimsvalet, senare artiklarna 37.3, 37.4 och 38.3 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

<sup>(1)</sup> EGT L 25, 29.1.2002, s. 16.

<sup>(2)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2238/2000 av den 9 oktober 2000 (EGT L 257, 11.10.2000, s. 2).

7. Rådet får med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut senast två månader efter det att samrådet med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien i samarbetsrådet, senare stabiliserings- och associeringskommittén, har avslutats.

8. Samrådet i samarbetsrådet, senare stabiliserings- och associeringskommittén, skall anses vara avslutat senast trettio dagar efter den anmälan som avses i punkterna 3 och 6.

---

(\*) EGT L 349, 31.12.1994, s. 53. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2474/2000 av den 9 november 2000 (EGT L 286, 11.10.2000, s. 1).

(\*\*) EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

#### Artikel 7 b

#### Särskilda och kritiska omständigheter

1. Om det föreligger särskilda och kritiska omständigheter i den mening som avses i artiklarna 24.4 b och 25.4 i interimsvtalet, senare artiklarna 37.4 b och 38.4 i stabiliserings- och associeringsavtalet, får kommissionen vidta omedelbara åtgärder i enlighet med artiklarna 24 och 25 i interimsvtalet, senare artiklarna 37 och 38 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

Om kommissionen mottar en begäran av en medlemsstat skall den fatta beslut senast fem arbetsdagar efter mottagandet av begäran.

2. Kommissionen skall anmäla sitt beslut till rådet.

3. Varje medlemsstat får hänskjuta kommissionens beslut till rådet inom tio arbetsdagar efter det att anmälan av beslutet mottagits.

Rådet får med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut inom två månader.

#### Artikel 7 c

#### Skyddsklausul för jordbruks- och fiskeriprodukter

Om åtgärder måste vidtas för jordbruks- eller fiskeriprodukter på grundval av artiklarna 17 eller 24 i interimsvtalet, senare artiklarna 30 eller 37 i stabiliserings- och associeringsavtalet, eller på grundval av bestämmelserna i bilagorna om dessa produkter eller av bestämmelserna i protokoll 3, får, utan hinder av de förfaranden som fastställs i artiklarna 7 a och 7 b, sådana åtgärder vidtas i enlighet med de förfaranden som anges i de relevanta bestämmelserna om upprättandet av den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna eller den gemensamma organisatio-

nen av marknaderna för fiskeri- och vattenbruksprodukter, eller i särskilda bestämmelser som antagits i enlighet med artikel 308 i fördraget och som gäller för produkter som framställts genom bearbetning av jordbruks- eller fiskeriprodukter, under förutsättning att villkoren i artikel 17 i interimsvtalet, senare artikel 30 i stabiliserings- och associeringsavtalet, och i artikel 24.3–24.5 i interimsvtalet, senare artikel 37.3–37.5 i stabiliserings- och associeringsavtalet, iakttas.

#### Artikel 7 d

#### Dumpning

Om ett förfarande kan berättiga att gemenskapen tillämpar åtgärder enligt artikel 23.1 i interimsvtalet, senare artikel 36.1 i stabiliserings- och associeringsavtalet, skall beslut om att införa antidumpningsåtgärder fattas i enlighet med rådets förordning (EG) nr 384/96 och förfarandet i artikel 23.2 i interimsvtalet, senare artikel 36.2 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

#### Artikel 7 e

#### Konkurrens

1. Om ett förfarande kan berättiga till att gemenskapen vidtar åtgärder enligt artikel 33 i interimsvtalet, senare artikel 69 i stabiliserings- och associeringsavtalet, skall kommissionen efter att ha undersökt saken, på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat, avgöra om förfarandet är förenligt med avtalet. Vid behov skall kommissionen föreslå rådet att besluta om skyddsåtgärder, och rådet skall då handla i enlighet med förfarandet i artikel 133 i fördraget, utom när det gäller sådana stöd som omfattas av rådets förordning (EG) nr 2026/97 (\*), beträffande vilka åtgärder som skall vidtas i enlighet med de förfaranden som fastställs i den förordningen. Åtgärder får endast vidtas med iakttagande av villkoren i artikel 33.5 i interimsvtalet, senare artikel 69.5 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

2. Om ett förfarande kan medföra att f.d. jugoslaviska republiken Makedonien vidtar åtgärder mot gemenskapen på grundval av artikel 33 i interimsvtalet, senare artikel 69 i stabiliserings- och associeringsavtalet, skall kommissionen, efter att ha undersökt saken, avgöra om förfarandet är förenligt med principerna i interimsvtalet, senare stabiliserings- och associeringsavtalet. Vid behov skall den fatta lämpliga beslut på grundval av de kriterier som följer av tillämpningen av artiklarna 81, 82 och 87 i fördraget.

---

(\*) EGT L 288, 21.10.1997, s. 1.

*Artikel 7 f***Bedrägeri eller underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete**

1. Vid tillämpningen av artikel 29 i interimsavtalet, senare artikel 42 i stabiliserings- och associeringsavtalet, skall med underlåtenhet att tillhandahålla sådant administrativt samarbete som krävs för kontroll av ursprungsintyg avses bland annat följande:

- Att administrativt samarbete inte framkommer, t.ex. att man underlåter att tillhandahålla namn på och adresser till behöriga tullmyndigheter eller andra statliga myndigheter som svarar för utfärdande och kontroll av ursprungscertifikat eller av provavtryck av stämplarna som används vid bestyrkande av sådana certifikat eller underlåter att där så är lämpligt uppdatera sådana uppgifter.
- Att åtgärder för kontroll av produkters ursprungsstatus och av fullgörandet av andra krav enligt protokoll 4 till avtalen och för fastställande eller förhindrande av överträdelser av ursprungsreglerna systematiskt inte vidtas eller systematiskt vidtas på ett icke tillfredsställande sätt.
- Att utförande på kommissionens begäran av kontroll i efterhand av ursprungsintyg och meddelande i rätt tid av kontrollresultat systematiskt nekas eller fördröjs på ett otillbörligt sätt.
- Att tillåtelse att genomföra uppdrag i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien som innefattar administrativt samarbete eller undersökningssamarbete och som syftar till att kontrollera handlingars äkthet eller riktigheten hos uppgifter av betydelse för beviljande av förmånsbehandling enligt avtalen, eller tillåtelse att företa eller låta företa lämpliga undersökningar i syfte att fastställa eller förhindra kringgående av ursprungsreglerna systematiskt nekas eller fördröjs på ett otillbörligt sätt.

2. Om kommissionen konstaterar att villkoren i artikel 29 i interimsavtalet, senare artikel 42 i stabiliserings- och associeringsavtalet, är uppfyllda skall den

- underrätta rådet,
- omedelbart inleda samråd med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien i syfte att finna en lämplig lösning i enlighet med vad som föreskrivs i dessa bestämmelser.

Kommissionen får dessutom

- uppmana medlemsstaterna att vidta de försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att skydda gemenskapens finansiella intressen,
  - i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* offentliggöra ett tillkännagivande om att det finns rimliga skäl att betvivla att de bestämmelser som är relevanta för tillämpningen av artikel 29 i interimsavtalet, senare artikel 42 i stabiliserings- och associeringsavtalet, tillämpas korrekt.
3. I avvaktan på att en ömsesidigt tillfredsställande lösning kan nås inom ramen för samrådet enligt punkt 2 får kommissionen fatta beslut om andra lämpliga åtgärder som den anser vara nödvändiga, i enlighet med artikel 29 i interimsavtalet, senare 42 i stabiliserings- och associeringsavtalet, och med förfarandet i punkt 4.
4. Kommissionen skall biträdas av den tullkodexkommitté som inrättats genom artikel 248a i förordning (EEG) nr 2913/92 (\*). När det hänvisas till denna punkt skall artikel 3 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

---

(\*) EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2700/2000 av den 16 november 2000 (EGT L 311, 12.12.2000, s. 17).

*Artikel 7 g***Anmälan**

Alla anmälningar till samarbetsrådet, senare stabiliserings- och associeringsrådet respektive stabiliserings- och associeringskommittén, i enlighet med interimsavtalet, senare stabiliserings- och associeringsavtalet, skall göras av kommissionen på gemenskapens vägnar.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.